

**A l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3
Centre Censier, 13 rue Santeuil, 75 005 Paris**

**Salle Las Vergnas
3e étage**

**Jeudi 17 mars 2016
14h30-16h30**

GESTES DE LA POÉSIE

Rencontre avec

Silvia BARON SUPERVIELLE
écrivain et traductrice

animée par Aline Bergé

Originaire d'Argentine, pays marqué par une forte immigration issue des 4 coins de l'Europe et par une constellation d'écrivains qui ont changé « leur langue pour une autre », Silvia Baron Supervielle est née à Buenos-Aires en 1934, d'une mère uruguayenne d'ascendance espagnole, et d'un père argentin d'ascendance française et béarnaise. Depuis son pays natal, elle écrit en espagnol ses premiers poèmes et nouvelles. Arrivée en France en 1961 et installée provisoirement puis durablement à Paris, c'est à la suite d'une période de silence qu'elle se met à écrire et traduire en français, chez Maurice Nadeau (Les Lettres nouvelles), puis chez divers éditeurs de poésie, Thierry Bouchard, José Corti, au Seuil, aux éditions Arfuyen, puis chez Gallimard. De l'espagnol vers le français, elle a traduit des œuvres de Jorge Luis Borges, Arnaldo Calveyra, Julio Cortázar, Macedonio Fernández, Roberto Juarroz, Silvina Ocampo, Alejandra Pizarnik, Thérèse d'Avila, Juan Rodolfo Wilcock et Ángel Bonomini. Et du français vers l'espagnol, la poésie et le théâtre de Marguerite Yourcenar. Silvia Baron Supervielle a reçu en 2012 le Prix de littérature francophone Jean Arp (Strasbourg), et en 2013, le Prix spécial Roger Caillois (Maison de l'Amérique latine).

D'une trentaine de livres, recueils de poèmes, récits, nouvelles, essais, entretiens et correspondance, on retiendra en particulier, sur la question du geste qui hante régulièrement l'écriture, *La Frontière* (Corti, 1995) et *Après le pas* (Arfuyen, 1997), et parmi les publications récentes : *Le pays de l'écriture*, Seuil, 2002 ; *L'Alphabet du feu. Petites études sur la langue*, Gallimard, « Arcades », 2007 ; *Journal d'une saison sans mémoire*, Gallimard, « Arcades », 2009 ; *Une reconstitution passionnelle, correspondance 1980-1987* avec M. Yourcenar, Gallimard, 2009 ; *Le pont international*, Gallimard, 2011 ; *Lettres à des photographies*, Gallimard, 2013 ; *Sur le fleuve*, Arfuyen, 2013 ; *Notes sur Thème*, Galilée, 2014 ; et *La douceur du miel*, Gallimard, 2015.

En partenariat avec la Maison des Ecrivains et de la Littérature (MEL)
« Le Temps des écrivains à l'Université »

« Littératures et anthropologie : Histoires de gestes 2 » (2015-2016)
Séminaire transversal de l'UMR 7172 THALIM (Paris 3/CNRS)

*

Accès. Métro : Censier-Daubenton. Bus : 47, 67, 89.

Contact : <Aline.Berge@univ-paris3.fr>